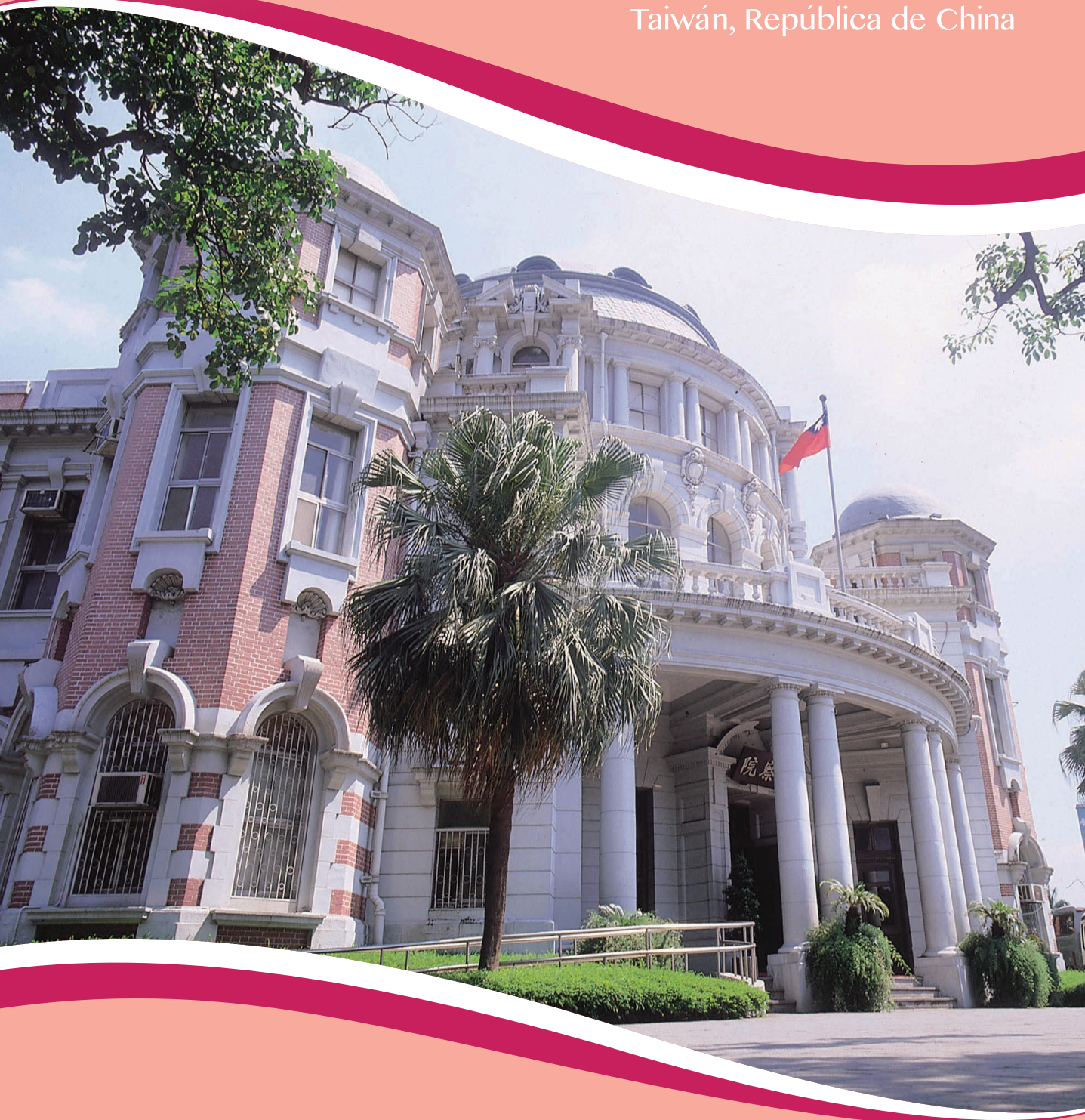


# 2017

Informe Anual del Yuan de Control  
Taiwán, República de China







## Prefacio



El Yuan de Control (YC) es una de las cinco ramas del Gobierno constitucional de la República de China (Taiwán) y el supremo organismo de control del Estado. La Constitución le otorga las facultades de supervisar, imputar, censurar, proponer medidas correctivas y auditar, para llevar a cabo las tareas de supervisar los órganos administrativos del Gobierno, recibir las quejas de ciudadanos, mantener la disciplina y proteger los derechos humanos. El YC colabora íntimamente con la Oficina Nacional de Auditoría para revisar y examinar las finanzas pública.

Desde que los miembros del Yuan de Control tomaron posesión de su

cargo para el quinto mandato, en agosto de 2014, han mantenido su sentido de misión y han asumido la responsabilidad de supervisar al Gobierno, ejercitando activamente la facultad de control y desplegando eficazmente el principal mecanismo para preservar el Estado de derecho, proteger los derechos humanos y luchar contra la corrupción. En 2017, el YC aprobó 27 casos de imputación y 99 casos de medidas correctivas, entre los cuales figuraban un total de 32 funcionarios. Tomando como referencia las propuestas de corrección y las cartas para solicitar mejoras, el YC consiguió que los órganos ejecutivos corrigieran gastos excesivos, logrando un ingreso de más de NT\$ 6.524 millones (US\$ 216,7 millones) y un ahorro de NT\$ 455 millones (US\$ 15 millones) de fondos públicos, además de generar NT\$ 6.069 millones (US\$ 202,3 millones) de ingresos adicionales.

Desde 2009 la República de China ha adoptado cinco Pactos Internacionales de Derechos Humanos. Como Institución Nacional de Derechos Humanos, el YC, en base a los estándares internacionales de derechos humanos, supervisa y observa al Gobierno, cumpliendo con su responsabilidad de velar por estos derechos. Entre los 275 informes de investigación que el YC emitió el año pasado, 159 estaban relacionados con los derechos humanos (57,8 %), entre los que destacan los relacionados con el derecho a la vida y la salud (11,3%), seguidos por los relacionados con el derecho a la justicia judicial (10,9%).

El YC mantiene también un continuo intercambio con la comunidad internacional. En 2017, el YC recibió la visita de la Procuradora del Ciudadano de Puerto Rico, Iris Miriam Ruíz Class, del Director General de Estudios de la Junta de Auditoría e Inspección de Corea, Seong Jun Kim y de delegaciones provenientes del Paraguay, Honduras, Santa Lucía,



Mongolia y Ecuador. Asimismo, participamos en el 40° Aniversario de la Oficina del Ombudsman de la Commonwealth y en la 29ª Conferencia de la Región Asia Austral. Además se firmó un acuerdo de cooperación con la Oficina del Procurador del Ciudadano de Puerto Rico. Esperamos que, a través de la cooperación, se pueda mejorar continuamente la calidad y efectividad del trabajo de monitoreo.

En enero de 2018, 11 nuevos miembros del YC tomaron posesión de sus cargos. Los miembros del quinto mandato, junto con todo el personal continuarán supervisando los órganos administrativos y a los funcionarios, promoviendo un buen gobierno que satisfaga las expectativas de los ciudadanos.

Po-ya Chang  
Presidenta del Yuan de Control  
Junio 2018





# Índice de contenido

<b>Prefacio</b> .....	<b>I</b>
<b>Parte 1 Resumen de los principales logros de 2017</b> .....	<b>2</b>
<b>Parte 2 Resumen del sistema de supervisión de la República de China</b> .....	<b>8</b>
<b>Parte 3 Nuestros logros</b> .....	<b>14</b>
A. Manejar las quejas y garantizar el buen gobierno .....	14
I. Recepción de las quejas ciudadanas.....	14
II. Investigación .....	17
III. Imputación, censura y medidas correctivas .....	18
B. Auditoría.....	23
C. Leyes de Transparencia .....	26
I. Declaración de bienes de los funcionarios públicos .....	26
II. Conflictos de intereses.....	28
III. Donaciones políticas .....	30
IV. Ley de Cabildeo .....	31
V. Servicio de declaración en línea.....	32
D. Protección de los Derechos Humanos.....	33
E. Intercambio internacional .....	37
I. Asistencia a conferencias internacionales.....	37
II. Firma de un acuerdo de cooperación con la Oficina del Procurador del Ciudadano de Puerto Rico .....	39
III. Recibiendo a visitantes internacionales .....	40
IV. Publicación.....	43

<b>Parte 4 Resumen de los casos</b> .....	<b>46</b>
A. Ahorro de fondos públicos .....	46
I. Caso 1:.....	46
Las investigaciones del Yuan de Control sobre impuestos no pagados por grandes deudores generan NT\$ 6.900 millones de ingresos adicionales al tesoro público	
II. Caso 2:.....	47
Una investigación del Yuan de Control sobre el rendimiento operativo de la Administración de Ferrocarriles de Taiwán hace que reduzca sus pérdidas en NT\$ 1.800 millones	
B. Mantener la disciplina.....	50
I. Caso 1:.....	50
El Yuan de Control imputa a un jefe de municipio y mantiene la disciplina de los funcionarios	
II. Caso 2:.....	51
El Yuan de Control imputa a un jefe de municipio por la corrupción y mantiene la disciplina de los funcionarios	
C. Proteger los derechos humanos .....	53
I. Caso 1:.....	53
El Yuan de Control defiende el derecho a las pensiones de jubilación de los trabajadores y la tasa de aportación de los fondos de reserva asciende al 97,32%	
II. Caso 2:.....	54
El Yuan de Control supervisa la tasa de instalación de alarmas contra incendios para garantizar la seguridad humana	
<b>Anexo</b> .....	<b>58</b>





## Índice de tablas y gráficas

▶ El sistema constitucional de los cinco poderes de la R.O.C. ....	9
▶ Clasificación de quejas recibidas en 2017 .....	16
▶ Estadísticas de los casos investigados por el Yuan de Control en 2017..	18
▶ Rangos del personal imputado en 2017 .....	19
▶ Categoría de asuntos que realizaron los imputados .....	19
▶ Casos de medidas correctivas propuestas por los siete comités permanentes en 2017 .....	22
▶ Entidades Auditadas .....	23
▶ Casos denunciados por la NAO al Yuan de Control en 2017.....	25
▶ Cronología de las Leyes de Transparencia.....	26
▶ Estadística de los casos de declaraciones de bienes de los funcionarios públicos en 2017 .....	28
▶ Tipo de bienes .....	29
▶ Conflicto de Intereses: Infracciones y Penalizaciones.....	30
▶ Volumen máximo anual de donaciones políticas .....	31
▶ Estadísticas de penalizaciones por donaciones políticas en 2017 .....	31



# Parte 1

Resumen de los principales  
logros de 2017



# Parte 1 Resumen de los principales logros de 2017

Como supremo organismo de control del Estado y fiel a su misión, el Yuan de Control continuó durante 2017 sirviéndose de sus facultades para proteger los derechos de los ciudadanos y garantizar un Gobierno íntegro. Este año el organismo recibió un total de 15.128 peticiones ciudadanas y llevó a cabo 313 informes de investigación, 99 casos de medidas correctivas y 27 de imputaciones.

Entre las quejas y peticiones ciudadanas recibidas en 2017, la mayoría de ellas (un 39,5%) estaban relacionadas con temas de justicia, mientras que un 30,2% trataba de asuntos domésticos. Por otro lado, de los 313 informes



Los miembros del Yuan de Control pueden recibir las quejas de los ciudadanos en el Centro de Recepción de Quejas.



de investigación, 222 hacían referencia a solicitudes de mejora de los órganos administrativos. Asimismo, de los 99 casos de medidas correctivas, la mayoría de ellos (30 casos) se referían a asuntos domésticos y entre los 27 casos de imputación figuraban un total de 32 funcionarios, de los cuales 7 eran jueces o fiscales.

Una de las principales tareas del Yuan de Control es gestionar las peticiones ciudadanas para mitigar el descontento de la población. Por ello, la mayoría de las peticiones e investigaciones que se realizan están directamente vinculadas con la protección de los derechos humanos. Si se observan los temas tratados por los informes de investigación aprobados por el Yuan de Control en 2017, se descubre que la mayoría de ellos (un 11,3%) están relacionados con el derecho a la vida y a la salud, mientras que un 10,9% hacen referencia al derecho a la justicia, y un 9,5% tratan sobre los derechos de propiedad privada.

Por otro lado, el Yuan de Control también se responsabiliza de gestionar las declaraciones de bienes de los funcionarios de alto rango del país, así como de las contribuciones a los partidos políticos y a los candidatos en campaña, además de examinar si los funcionarios públicos están involucrados en conflictos de intereses. Esta tarea es altamente compleja, por lo que en los últimos años el Yuan de Control ha venido trabajando en el establecimiento de un sistema de declaración de bienes y verificación en línea, promoviendo las operaciones computarizadas y ofreciendo un servicio más conveniente y eficaz. En 2017, se realizaron a través de este sistema 5.573 declaraciones, con un ahorro promedio de 4 horas por declaración, lo que supone un total de 22.292 horas. Por otro lado, el 99,1% de las personas que utilizaron la plataforma para declarar, informaron sobre su cambio de

puesto, incrementando significativamente la inmediatez y la validez de la información.

En 2017 el Yuan de Control recibió la visita de varios dignatarios extranjeros, entre ellos la Procuradora del Ciudadano de Puerto Rico, Iris Miriam Ruíz Class; el Contralor General de la República del Paraguay, José Enrique García; el Titular del Tribunal Superior de Cuentas de Honduras, José Juan Pineda Varela; el Presidente del Senado de Santa Lucía, Andy Daniel; la Presidenta de la Cámara de Diputados de Santa Lucía, Leonne Theodore-John; y tres miembros de la Delegación de Asambleístas de la República de Ecuador. Asimismo, el Yuan de Control firmó un acuerdo de cooperación con la Oficina del Procurador del Ciudadano de Puerto Rico.

El Yuan de Control ha estado participando activamente en la comunidad internacional, incluyendo la participación en la Conferencia con motivo del 40° Aniversario de Ombudsman de la Commonwealth y la 29ª Conferencia de la Región Asia Austral y Pacífico, en la cual la Presidenta Po-ya Chang y el Sr. Tzong-ho Bau (miembro del YC) fueron invitados a participar en la discusión sobre el tema “El desafío para las oficinas de Ombudsman en la región de Asia Austral y Pacífico”.



El Yuan de Control firmó un acuerdo de cooperación con su contraparte de Puerto Rico.



La Delegación participó la 29ª Conferencia del Ombudsman en la Región Asia Austral y Pacífico.







# Parte 2

Resumen del sistema de supervisión  
de la República de China



# Parte 2 Resumen del sistema de supervisión de la República de China

### Contexto histórico

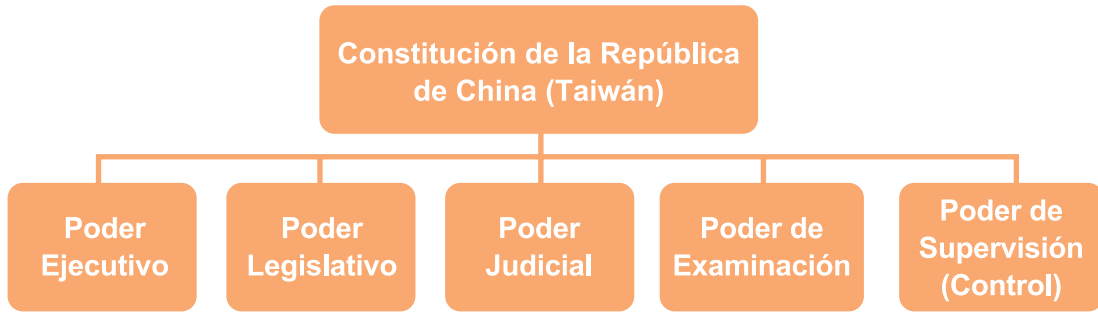
Los orígenes del sistema de supervisión utilizado en Taiwán para garantizar un Gobierno ético y justo se remontan a más de 2.000 años atrás en la antigua China, durante las dinastías Chin (246-206 a.C.) y Han (206 a.C-220 d.C.). A principios del siglo XX el sistema se transformó y se modernizó de acuerdo con la noción constitucional occidental del Padre de la Patria, el Dr. Sun Yat-sen. Además de seguir el sistema de controles y equilibrios entre los poderes legislativo, ejecutivo y judicial, propio de Occidente, el Dr. Sun añadió los poderes de exámenes y control (supervisión) usados tradicionalmente por el Gobierno chino, completando el sistema de los cinco poderes.



Busto del Padre de la República de China, el Dr. Sun Yat-sen, quien inventó el sistema constitucional de cinco poderes.



## El sistema constitucional de los cinco poderes de la R.O.C.



### Organización

El Yuan de Control está compuesto por 29 miembros, 4 departamentos, 6 oficinas, 7 comités permanentes, 5 comités especiales y 2 grupos de trabajo. Todos los miembros sirven por un periodo de 6 años y son nombrados por el Presidente de la República de China, con el consentimiento del Yuan Legislativo. Los actuales miembros están en su quinto período y finalizarán su mandato el 31 de julio del 2020.

### Poderes y funciones jurisdiccionales

- Recepción de las quejas del pueblo
- Investigación
- Medidas correctivas
- Imputación
- Censura
- Visitas de inspección y supervisión
- Vigilancia de exámenes
- Auditoría
- Recepción de las declaraciones de bienes de los funcionarios públicos
- Procesamiento de los casos relacionados con la prevención de conflictos

- de intereses en funcionarios públicos
- Procesamiento de la aprobación, cambio, cierre de las cuentas de donaciones políticas y declaración de registros de cuentas
  - Procesamiento del registro para solicitar, cambiar o terminar casos de cabildeo, y declaración de recibos financieros
  - Protección de los derechos humanos
  - Intercambios internacionales

### Historia

- 1928** Se establece el Yuan de Auditoría.
- 1931** Se establece el Yuan de Control y el Yuan de Auditoría se reorganiza como oficina bajo el YC.
- 1947** Se elabora el borrador de la Constitución de la República de China, especificando un Gobierno central con cinco poderes (Ejecutivo, Legislativo, Judicial, de Exámenes y Control).
- 1948** La Constitución entra en vigor y se establece oficialmente el YC. Los miembros (Ombudsman) del Yuan de Control del primer término son electos por los consejos de representantes provinciales, municipales, tibetanos y mongoles, así como los representantes chinos en ultramar.
- 1949** El Gobierno se traslada de China continental a Taiwán debido a la guerra entre el Gobierno nacionalista del Kuomintang (KMT) y el Partido Comunista Chino.
- 1992** Con arreglo a la enmienda de la Constitución de la República de China, el número de miembros del Yuan de Control se reduce a 29,



incluyendo un Presidente y un Vicepresidente. Todos los miembros son nombrados y confirmados por la Asamblea Nacional.

- 2000** Una enmienda a la Constitución establece que los 29 miembros del YC sean nombrados por el Presidente de la República de China y confirmados por el Yuan Legislativo para un período de 6 años.
- 2005** Durante tres años el Yuan de Control fue incapaz de ejercer sus poderes debido al estancamiento político a finales del año 2004, cuando los legisladores de la oposición se negaron a aprobar el nombramiento de los miembros para el cuarto mandato.
- 2008** Los miembros del cuarto mandato del YC asumen sus funciones el 1 de agosto de 2008. El Sr. Chien-shien Wang, ex ministro de Finanzas, asume como Presidente del Yuan de Control y 7 de los 29 miembros son mujeres. Entre los miembros hay académicos, jueces, abogados y antiguos legisladores con experiencias profesionales diversas.
- 2014** Los miembros del quinto mandato del Yuan de Control asumen sus funciones el 1 de agosto de 2014. La Dra. Po-ya Chang, antigua Presidenta de la Comisión Central de Elecciones asume el cargo como Presidenta del Yuan de Control. Es la primera mujer que ocupa el cargo de Presidenta y también la primera que lidera uno de los cinco poderes del Gobierno. El mandato de los miembros finalizará el 31 de julio de 2020.



Los miembros del quinto mandato y los oficiales del Yuan de Control.



Reunión plenaria del Yuan de Control.

# Parte 3

Nuestros logros



### Parte 3 Nuestros logros

El Yuan de Control goza de todos los poderes y funciones de supervisión, que tienen como proteger los derechos humanos, mantener la ética gubernamental, promover la buena gobernabilidad y manejar las quejas ciudadanas.

Mediante la activa implementación de sus poderes, el Yuan de Control en 2017 alcanzó diversos logros, los cuales se enuncian a continuación:

#### A. Manejar las quejas y garantizar el buen gobierno

##### I. Recepción de las quejas ciudadanas

De acuerdo con el artículo 4 del Acta de Control, el Yuan de Control y sus miembros pueden recibir las quejas escritas de los ciudadanos. Cualquier ciudadano que haya descubierto un mal comportamiento o un acto ilegal por parte de un funcionario público, puede presentar una queja contra éste o contra el mismo Gobierno.



Un miembro del Yuan de Control recibe quejas en el Centro de Recepción de Quejas.





El Yuan de Control recibe quejas de:

- 1. Individuos particulares:** esta es la mayor fuente de quejas que se reciben. Las quejas se pueden presentar vía correo postal, fax, correo electrónico o a través del sistema de quejas en línea del Yuan de Control. Asimismo también se puede acudir personalmente el Centro de Recepción de Quejas del Yuan de Control para realizar una queja formal.
- 2. Agencias gubernamentales:** las agencias gubernamentales deben transferir al Yuan de Control los casos de conducta inapropiada o de violación de la ley cometidos por su personal (de rango superior a 9 de 14).
- 3. Oficina Nacional de Auditoría:** como organismo subordinado al Yuan de Control, la Oficina Nacional de Auditoría (NAO, siglas en inglés) remite los casos pertinentes al Yuan de Control para una investigación más exhaustiva.
- 4. Organizaciones/grupos:** cualquier organización o grupo puede presentar quejas cuando haya descubierto conductas inapropiadas de los funcionarios o del Gobierno.
- 5. Circuitos de inspección y supervisión:** los ciudadanos de las diferentes zonas también pueden presentar sus quejas a los miembros del Yuan de Control cuando éstos se encuentran realizando circuitos de supervisión a las agencias gubernamentales a nivel central y local. Asimismo, los miembros del Yuan de Control pueden iniciar investigaciones por cuenta propia cuando lo consideren necesario.
- 6. Medios de comunicación:** las opiniones e inquietudes del pueblo expresadas a través de los medios de comunicación pueden originar quejas por parte de los ciudadanos.



Los miembros del Yuan de Control llevan a cabo circuitos de supervisión a las agencias gubernamentales a nivel central y local.

En 2017, el Yuan de Control recibió 15.128 quejas. Los tipos de quejas se detallan a continuación:

### *Clasificación de quejas recibidas en 2017*

**Unidad: casos**

<b>Tipo</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
	<b>15,128</b>	<b>100</b>
Asuntos judiciales	5.969	39,5
Asuntos internos	4.576	30,2
Asuntos financieros y económicos	2.059	13,6
Asuntos educativos	1.179	7,8
Asuntos de transporte y adquisiciones	764	5,1
Asuntos de defensa e inteligencia	443	2,9
Asuntos de relaciones exteriores	76	0,5
Otros	62	0,4



## II. Investigación

Una vez que se recibe una denuncia, los miembros del Yuan de Control determinan si es necesario realizar una investigación más exhaustiva. Un miembro también puede iniciar un caso de investigación por cuenta propia. Cuando se inicia un caso de investigación, en función del tipo de caso, se designan de uno a tres investigadores del Departamento Supervisor de Investigación del Yuan de Control para asistir en los trabajos relacionados, incluyendo la revisión de la documentación, las peticiones, el estudio de campo, las consultas, etc.

En función del tipo de investigación, se puede hacer la siguiente clasificación.

- 1. Investigación asignada:** son aquellas en las que los miembros, por rotación, son designados a realizar una investigación por una resolución de la Reunión Plenaria del Yuan de Control o de un Comité.
- 2. Investigación por cuenta propia:** son aquellas en las que los miembros inician la investigación por iniciativa propia.
- 3. Investigación comisionada:** son aquellas en las que el Yuan de Control designa a organismos vinculados para realizar las investigaciones correspondientes.

En 2017, el Yuan de Control investigó un total de 313 casos. De ellos, 176 fueron investigaciones asignadas y 137 investigaciones por cuenta propia. Entre estas investigaciones, 272 se completaron con informes de investigación, 222 se completaron con sugerencias de investigación hechas por el comité y enviadas a las agencias gubernamentales para mejora.

*Estadísticas de los casos investigados por el Yuan de Control en 2017*

	<b>Unidad: casos</b>
<b>Número total de casos</b>	<b>313</b>
Investigaciones asignadas	176
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asignadas por la Reunión Plenaria del Yuan de Control</li> <li>• Asignadas por las resoluciones de los Comités</li> </ul>	39
Investigaciones por cuenta propia	137

### III. Imputación, censura y medidas correctivas

Como máximo organismo supervisor del país, el Yuan de Control tiene derecho a tomar medidas legalmente correctivas, incluyendo la imputación, la censura y las medidas correctivas de los funcionarios o las agencias gubernamentales que hayan incurrido en negligencia o incumplimiento. Este tipo de medidas sólo pueden proponerse cuando se haya completado una investigación exhaustiva.

#### 1. Imputación

El Yuan de Control debe conducir los casos de imputación de los funcionarios que han sido considerados negligentes en los Gobiernos central y locales. Un caso de imputación debe ser iniciado como mínimo por 2 miembros del Yuan de Control y debe ser revisado y votado por una mayoría absoluta de no menos de 9 miembros. Una vez que se aprueba la propuesta, el caso de imputación será transferido al Yuan Judicial para su revisión y juicio final o castigo.

Si el caso implica una violación del Código Penal o Militar, será remitido a una corte o tribunal militar competente para que se aplique la acción apropiada.

En 2017, el Yuan de Control aprobó 27 casos de imputación, en los que se imputó a 32 funcionarios públicos.



### *Rangos del personal imputado en 2017*

<b>Rangos</b>	<b>Unidad: personas</b>
	<b>Número de imputados</b>
<b>Total</b>	<b>32</b>
<b>Funcionarios civiles</b>	
- Electo	3
- Designado políticamente	6
- Funcionario superior	11
- Funcionario	4
- Funcionario asistente	1
<b>Funcionarios militares</b>	
- General	1
- Coronel y Mayor	3
- Capitán y Teniente	1
<b>Funcionarios Judiales</b>	
- Procurador	2

### *Categoría de asuntos que realizaron los imputados*

<b>Categoría de asuntos</b>	<b>Unidad: personas</b>
	<b>Número de imputados</b>
<b>Total</b>	<b>32</b>
Asuntos de administración general	9
Asuntos educativos y culturales	9
Asuntos de defensa nacional	5
Asuntos judiciales	2
Asuntos de policía	5
Asuntos de transporte	1
Asuntos de relaciones exteriores	1



Miembros del Yuan de Control convocan una rueda de prensa tras haberse aprobado un caso de imputación.

## 2. Censura

El Yuan de Control utiliza el poder de censura cuando considera que un funcionario público ha violado la ley y debe ser cesado de sus funciones o ser tratado con otra medida inmediata.

Cada caso de censura debe ser revisado por tres o más miembros del Yuan de Control (excluyendo los miembros iniciadores) y como mínimo la mitad de los miembros que revisan deben dar su aprobación. Cada caso debe ser transferido al superior del funcionario público que ha sido censurado por su acción. Además, si el caso implica una violación del código criminal, debe ser sometido directamente a la corte competente para su actuación.

Si el superior del funcionario no actúa, o si dos o más miembros del Yuan de Control consideran impropia la acción que se ha tomado, debe comenzarse la



imputación. Si un funcionario público censurado es imputado, se considera que su superior es responsable por negligencia en su deber.

### **3. Medidas correctivas**

Todos los informes de investigación finalizados por los Miembros del Yuan de Control deben ser presentados para su revisión a los comités permanentes, que están establecidos de acuerdo con los ministerios y las agencias bajo el Yuan Ejecutivo.

Los Miembros del Yuan de Control encargados pueden proponer medidas correctivas contra las agencias administrativas que son investigadas y pedirles mejoras. Después de recibir las medidas correctivas, el Yuan Ejecutivo o sus agencias subordinadas deben llevar a cabo inmediatamente las mejoras apropiadas o tomar acciones y responder al Yuan de Control en el plazo de dos meses.

Si el Yuan Ejecutivo o sus agencias no responden a tiempo a las mejoras propuestas o no toman acciones, el Yuan de Control puede, bajo resolución de sus comités relacionados, pedir por escrito o notificar a los funcionarios responsables que se presenten en el Yuan de Control para ser interrogados. Si el Yuan de Control concluye que la respuesta del Yuan Ejecutivo o sus agencias requieren una investigación más a fondo, puede solicitar una explicación de las agencias apropiadas o pedir a los miembros encargados de la investigación original o a otros investigadores que lleven a cabo una investigación sobre el terreno. Si a través de la investigación se confirma que una agencia ejecutiva ha retrasado y rechazado realizar las mejoras necesarias, el Yuan de Control puede iniciar una propuesta de imputación contra el director de la agencia.



Los miembros del Yuan de Control pueden proponer medidas correctivas.

En 2017, el Yuan de Control propuso 99 casos de medidas correctivas. La clasificación de estos casos se puede observar en la siguiente tabla:

*Casos de medidas correctivas propuestas por los siete comités permanentes en 2017*

**Unidad: casos**

Casos	Total
Asuntos financieros y económicos	30
Asuntos internos y de minorías	27
Asuntos educativos y culturales	15
Asuntos judiciales y de administración de prisiones	9
Asuntos de defensa nacional e inteligencia	9
Asuntos de transporte y adquisiciones	7
Asuntos de relaciones exteriores	2





## B. Auditoría

La potestad de realizar auditorías es uno de los poderes de supervisión estipulados en la Constitución y sus Enmiendas. Este poder lo ejerce la Oficina Nacional de Auditoría (NAO, por sus siglas en inglés) subordinada al Yuan de Control. A la cabeza de la NAO se encuentra el Auditor General, que es designado por el Presidente del país con el consentimiento del Yuan Legislativo. El Auditor General actual es el Sr. Ching-long Lin, quien asumió el cargo en 2007.

La oficina principal de la NAO audita las cuentas del Gobierno central y de sus organismos subordinados, mientras que las agencias de auditoría locales se encargan de auditar a los Gobiernos locales y a sus organismos subordinados. Estos organismos auditores se encargan de auditar las operaciones financieras de las agencias gubernamentales en todos los niveles.



### **La potestad de auditoría incluye:**

- Supervisar la ejecución de los presupuestos.
- Aprobar los recibos y órdenes de pago.
- Examinar y aprobar los recibos y las cuentas finales.
- Detectar irregularidades y comportamientos deshonestos con respecto a los asuntos de propiedad y financieros.
- Evaluar la eficiencia financiera.
- Determinar responsabilidades financieras.
- Cumplir con las otras obligaciones de auditoría que prescriba la ley.

Si los auditores descubren que los funcionarios de un organismo han cometido irregularidades financieras o han actuado de manera inapropiada, la NAO deberá informar de los hechos a la agencia auditora competente y notificar a los jefes del organismo para que tomen las medidas que correspondan. También, podrá transferir el caso al Yuan de Control a través de las agencias auditoras para que lo manejen de acuerdo con la ley. Si el caso implica violación del código penal, la NAO deberá remitir el asunto a una corte y reportarlo al Yuan de Control.

Si la agencia auditora observa una notoria deficiencia o incumplimiento de obligaciones de una organización, deberá notificarlo a la agencia supervisora de dicho organismo, y el asunto también deberá ser reportado al Yuan de Control.

Si el problema se debe a una deficiencia en los reglamentos del sistema o en instalaciones inaceptables, se podrán presentar sugerencias para su mejora.

Puede obtener más información sobre el poder y los resultados de auditoría en la página web de la NAO: [www.audit.gov.tw](http://www.audit.gov.tw).



Los casos reportados por la NAO al Yuan de Control están listados en la tabla siguiente:

*Casos denunciados por la NAO al Yuan de Control en 2017*

**Unidad: casos**

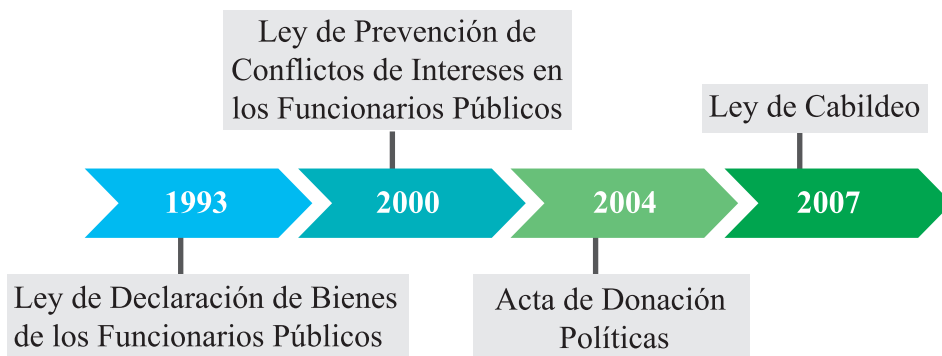
Método de disposición						
Total	Investigados	Referidos a otras agencias	Combinados con otros casos	Para referencia	Archivos	Otros
149	13	6	3	126	-	1

### C. Leyes de Transparencia

Con el propósito de asegurar un Gobierno limpio, el Yuan de Control actúa como ente responsable de velar por el cumplimiento de las Leyes de Transparencia:

- Ley de Declaración de Bienes de los Funcionarios Públicos
- Ley de Prevención de Conflictos de Intereses en los Funcionarios Públicos
- Acta de Donaciones Políticas
- Ley de Cabildeo

#### Cronología de las Leyes de Transparencia



#### I. Declaración de bienes de los funcionarios públicos

El objetivo es asegurar la conducta ética e íntegra de los funcionarios públicos. La aplicación de esta ley dota de transparencia a las finanzas privadas de los funcionarios públicos para cualquier lectura pública, examen o supervisión.



**Los funcionarios de la siguiente lista deben presentar sus declaraciones de bienes:**

1. El Presidente y el Vicepresidente.
2. Los Presidentes y Vicepresidentes de los cinco Yuanes.
3. Los funcionarios por designación política.
4. Los asesores superiores, los de política nacional y de estrategia que reciban sus nóminas de la Presidencia.
5. Los jefes, jefes adjuntos a todos los niveles, jefes de personal y administradores de rango 12 o superior, gerentes, vicegerentes y administradores (equivalentes a un rango 12 o superior) de las sedes principales o las sucursales de empresas públicas, directores y supervisores que representan al Gobierno o a las acciones de propiedad estatal en entidades privadas.
6. Los directores y vicedirectores de escuelas públicas a todos los niveles, gerentes y vicegerentes de las organizaciones subordinadas a las escuelas.
7. Los primeros oficiales, primeros oficiales adjuntos y administradores a todos los niveles por encima del rango de coronel.
8. Los gobernadores por encima del nivel de villa (pueblo, ciudad) elegidos en virtud de la Ley de Elección y Destitución de Funcionarios Públicos.
9. Los legisladores-consejeros en el Yuan Legislativo/ consejos a todos los niveles.
10. Los jueces, fiscales, agentes del orden y magistrados.

Los funcionarios deben declarar sus bienes tanto en el interior del país como en el extranjero, incluyendo activos de cualquier valor (tierra, edificios, vehículos, seguros), bienes con un valor total de 1 millón de

dólares taiwaneses (efectivo, depósitos, valores, deudas), artículos con valor hasta 200.000 dólares taiwaneses (joyas, caligrafía y pinturas, antigüedades) y otros bienes importantes.

De acuerdo con la ley, si un funcionario público no declara sus bienes a tiempo o falta a la verdad, el Yuan de Control deberá imponerle una multa y publicar su nombre. En 2017, el YC aceptó 9.817 casos y entre ellos hubo 39 casos cerrados y penalizados. El importe total de las multas ascendió a 347.394 dólares estadounidenses (NT\$ 10.120.000).

*Estadística de los casos de declaraciones de bienes de los funcionarios públicos en 2017*

	Caso	Cantidad (NT\$1,000)
Casos cerrados y penalizados	39	10.120
Casos cerrados	40	5.535
Casos todavía sin cerrar	51	22.230
<b>Casos con penalizaciones</b>		
- Pagados a plazos	5	930
- En proceso de ejecución administrativa	16	2.120
- Otros	11	1.050
<b>Casos pendientes de penalizar</b>		
- En proceso de apelación administrativa	2	180
- En proceso de completar una acción administrativa	5	11.800
- Otros	12	6.150

**II. Conflictos de intereses**

El objetivo de la ley es promover la integridad y la política limpia entre los funcionarios públicos y disuadir eficazmente de los actos de corrupción. El “Conflicto de Intereses” se refiere a la negligencia o malversación por



parte de un funcionario público en sus funciones que le reporte beneficios directa o indirectamente a él mismo o a personas relacionadas. Se pide a los funcionarios públicos que se abstengan en caso de posible conflicto de intereses.

Si un funcionario público no evita un conflicto de intereses, las partes afectadas deberán, de acuerdo con la posición del funcionario, solicitar la prevención del conflicto de intereses a la agencia donde trabaja el funcionario público.

El Yuan de Control deberá investigar y penalizar a aquellos que han infringido la legislación. Cuando se confirman los casos de penalización, se publicarán en Internet o una gaceta del Gobierno.

En 2017 se dieron 3 casos de penalización y el importe total de las multas fue de US\$ 46.685 (NT\$ 1.360.000).

<i>Tipo de bienes</i>	
Tipo de bienes	Elementos
<b>Activos</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Propiedades muebles e inmuebles</li> <li>2. Dinero en efectivo, depósitos bancarios, divisas y valores</li> <li>3. Derechos de propiedad y otros</li> <li>4. Otros intereses con valor económico o beneficios obtenidos por intercambio monetario</li> </ol>
<b>Activos intangibles</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nombramiento, promoción, cambio de empleo y otros arreglos personales</li> <li>2. Medidas en favor de los funcionarios o sus familias, para que puedan trabajar en las entidades gubernamentales, escuelas públicas o empresas nacionales</li> </ol>

<i>Conflicto de Intereses: Infracciones y Penalizaciones</i>	
Infracciones	Penalizaciones (NT\$)
Falta de abstención	• De 1 millón a 5 millones
Rechazo de abstención	• De 1,5 millones a 7,5 millones
Abuso de poder/ Cabildeo inapropiado	• De 1 millón a 5 millones • Los intereses de propiedad obtenidos de los mismos serán perseguidos y confiscados
Transacciones	• Para el monto de la transacción no más de 10 millones, se impondrá una sanción de entre 10 mil y 5 millones. • Para la cantidad de la transacción no menos de 10 millones, se impondrá una sanción de entre 6 millones y el importe de la transacción.

### III. Donaciones políticas

La ley busca regular y manejar las donaciones políticas para promover actividades políticas justas y equitativas que contribuyan a un sano desarrollo democrático.

Las donaciones políticas se refieren a los bienes privados e inmuebles, las contribuciones financieras desproporcionadas, las exenciones de deuda u otras ganancias financieras dadas a una persona o a un grupo involucrado en campañas políticas y otras actividades relacionadas.

Los partidos políticos, grupos y candidatos, antes de recibir donaciones, deben abrir una cuenta especial aprobada por el Yuan de Control, que será también responsable de manejar la divulgación de los informes de cuentas y de publicar estos datos en publicaciones o páginas web. Los saldos de la cuenta de donaciones de los candidatos políticos deben ser enviados al Yuan de Control para su revisión. Los infractores serán multados.





### *Volumen máximo anual de donaciones políticas*

#### Cantidad de donación máxima por año (NT\$)

Tipos de donantes	Cantidad de donación máxima por año (NT\$)			
	A sólo un partido político o grupo	A más de un partido político o grupo	A sólo un candidato	A más de un candidato
Individuales	300.000	600.000	100.000	200.000
Empresas con fines de lucro	3 millones	6 millones	1 millón	2 millones
Grupos civiles	2 millones	4 millones	500.000	1 millón

### *Estadísticas de penalizaciones por donaciones políticas en 2017*

	Casos	Cantidad (NT\$1000)
Casos cerrados y penalizados	140	27.449
Casos cerrados	240	43.163
Casos todavía sin cerrar	101	34.281
<b>Casos con multas impuestas</b>		
- Pagados a plazos	10	7.352
- En proceso de ejecución administrativa	31	11.619
- Otros	36	7.628
<b>Casos pendientes de penalizar</b>		
- En proceso de apelación administrativa	5	2.650
- En proceso de completar una acción administrativa	3	1.620
- Otros	16	3.412

## IV. Ley de Cabildeo

El cabildeo se refiere a la injerencia internacional por parte de un grupo de presión (Lobby) por vía verbal o comunicación escrita que influye en la

parte presionada o sus agencias en relación a la formulación, promulgación, enmienda o anulación de leyes, políticas del Gobierno u otras regulaciones.

La parte presionada incluye al Presidente y Vicepresidente, a los representantes del pueblo a todos los niveles, a las autoridades de los Gobiernos municipales, condados y ciudades, directores y vicedirectores de las oficinas locales, personas señaladas en el párrafo 1 bajo el artículo 2 de los Estatutos de la Pensión de Designados Políticos. En este sentido, el presidente del Yuan de Control, así como el vicepresidente, los miembros y el secretario general se consideran parte presionada.

## **V. Servicio de declaración en línea**

Con el propósito de proporcionar un servicio de declaración más conveniente y eficaz, el Yuan de Control estableció un sistema en línea fácil de usar para declarar los bienes y las donaciones políticas.

Al simplificar los procesos de declaración de bienes y los datos de donaciones políticas, en los últimos años el Yuan de Control ha venido estableciendo activamente un sistema de declaración y auditoría en línea, y ha llevado a cabo diferentes procesos de computarización a fin de proporcionar un servicio de declaración más beneficioso y eficiente. En el año 2017, se realizaron a través del sistema 5.573 casos de declaración de bienes en línea, suponiendo un ahorro total de 22.292 horas si se calcula cuatro horas por caso.

Además, el 99,1% de los individuos que declararon sus bienes por esta vía utilizaron la plataforma en línea para reportar información sobre su cambio de puesto, mejorando significativamente la puntualidad y certidumbre de los datos relacionados.



## D. Protección de los Derechos Humanos

El Comité de Protección de los Derechos Humanos (HRPC, por sus siglas en inglés) realiza un seguimiento de los casos de violaciones de derechos humanos y publica estadísticas mensuales. Del total de las 15.177 quejas ciudadanas que se recibieron en el 2017 en el Yuan de Control, 12.597 (83%) implicaban abusos de derechos humanos. Durante el año se concluyeron 159 informes de investigación sobre esta materia y se propusieron 63 medidas de corrección. La mayoría de dichas medidas de corrección hacían referencia a las violaciones de los derechos a la vida y a la salud de las personas, en segundo lugar estaban las relacionadas con el derecho a la propiedad y en tercero con el derecho a la seguridad social.

Además de llevar a cabo tareas de investigación, a lo largo del año el Comité promovió los temas de derechos humanos de las siguientes maneras:

### **El Yuan de Control organizó un taller sobre los Derechos de las Personas Mayores**

El 29 de septiembre de 2017 el YC organizó un taller sobre los Derechos de las Personas Mayores, con el objetivo de profundizar y mejorar los derechos humanos de este colectivo. Más de 230 personas asistieron al evento, entre ellas la presidenta de la Alianza Internacional para la Demencia, Sra. Kate Swaffer, así como representantes del Gobierno, académicos y expertos. El taller abarcó una gran variedad de temas, tales como la seguridad financiera de las personas mayores, la demencia, la integración de las redes de cuidados de larga duración, los recursos financieros y la mano de obra.



El Taller sobre los Derechos de las Personas Mayores.

### **Participación en la Reunión Bienal del Foro de Instituciones Nacionales de Derechos Humanos de la Región de Asia-Pacífico 2017**

Los miembros del YC, Mei-yu Wang, Kuei-mei Chang y Jen-hsiang Chang participaron en la Reunión Bienal del Foro de Instituciones Nacionales de Derechos Humanos de la Región de Asia-Pacífico 2017 (APF, por sus siglas en inglés) en Tailandia, que tuvo lugar del 28 de noviembre al 2 de diciembre. El evento brindó una excelente oportunidad para establecer contactos con los miembros regionales y recopilar información sobre el funcionamiento de los organismos de derechos humanos y de los sistemas legales de varios países, sirviendo como referencia para establecer una institución de derechos humanos conforme con los Principios de París en el Yuan de Control. Durante su estancia en Bangkok, la delegación del YC también visitó la Oficina de Ombudsman y la Comisión Nacional de Derechos Humanos de Tailandia para intercambiar opiniones sobre las cuestiones relacionadas con el sistema de supervisión y los derechos



humanos. Además, la delegación supervisó la Oficina Económica y Cultural de Taipei en Tailandia y se reunió con la comunidad taiwanesa para comprender mejor el estado actual de las relaciones diplomáticas entre Taiwán y Tailandia, así como los asuntos de los compatriotas.



Miembros del YC asistieron a la conferencia del Foro de Instituciones Nacionales de Derechos Humanos de la Región de Asia-Pacífico.

### **Sesiones de capacitación sobre la promoción de los derechos humanos para el personal**

Tras haber ratificado la Convención sobre los Derechos de los Niños, la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, el Comité de Protección de los Derechos Humanos ha mantenido numerosas sesiones para sensibilizar al personal del Yuan de Control sobre este tema. En 2017, el Comité mantuvo cuatro sesiones de capacitación con el objetivo de dar a conocer aún más entre los trabajadores

la normativa internacional sobre derechos humanos, a fin de poder asistir mejor a los miembros del Yuan de Control para supervisar la formulación y la ejecución de las políticas del Gobierno. Un total de 227 personas participaron en las sesiones de capacitación.

### **Se reforzó la colaboración con grupos de derechos humanos nacionales e internacionales**

El Comité de Protección de Derechos Humanos habitualmente recibe a representantes de grupos pro derechos humanos para intercambiar experiencias prácticas y puntos de vista entorno a los derechos humanos. El Comité también participa en diversos talleres y seminarios internacionales sobre el tema, organizados por el Gobierno y las ONG, con la esperanza de impulsar los intercambios y el compromiso con la sociedad civil. En 2017, el Comité acogió la visita de delegaciones de varios países, incluyendo la de la Comisión Nacional de Derechos Humanos de Mongolia, la Comisión Independiente de Derechos Humanos de Afganistán, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, la Comisión Nacional de Derechos Humanos de Indonesia, la Comisión de los Derechos Humanos de Nueva Zelanda, la Asociación Internacional de la Enfermedad de Alzheimer y la Alianza Internacional para la Demencia.

El Comité también participa en eventos sobre los derechos humanos organizados por las oficinas gubernamentales y por grupos civiles, tales como la conferencia sobre los derechos humanos de las personas con demencia, organizado por el Ministerio de Justicia, un seminario patrocinado por el Ministerio del Interior sobre la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, y un seminario organizado por el Gobierno de la Ciudad de Taipei sobre los derechos humanos, asuntos legales y peticiones.



## **E. Intercambio internacional**

El Yuan de Control ha venido participando activamente en las actividades de las oficinas del Ombudsman a nivel internacional, además de mantener con ellas una intensa comunicación. En 1994, estableció el Comité de Asuntos Internacionales (IAC, siglas en inglés) y pasó a ser miembro del Instituto Internacional del Ombudsman (IIO). Desde entonces, el Yuan de Control ha asistido habitualmente a los encuentros, conferencias y talleres del IIO tanto a nivel regional como mundial. Asimismo, ha mantenido una estrecha relación con la comunidad del ombudsman de Latinoamérica participando en las conferencias anuales de la Federación Iberoamericana del Ombudsman (FIO) como observador. Durante el año 2017 el Yuan de Control recibió la visita de importantes dignatarios extranjeros y estableció positivos contactos con sus contrapartes internacionales.

Las principales actividades del Yuan de Control durante 2017 fueron las siguientes:

### **I. Asistencia a conferencias internacionales**

#### **1. Conferencia por el 40° aniversario del Ombudsman de la Commonwealth**

Del 2 al 7 de abril de 2017, la Presidenta Chang y la Dra. Hsiao-hung Chen (miembro del YC) asistieron a la conferencia para conmemorar el 40 aniversario del Ombudsman de la Commonwealth en Canberra, Australia. Más de 70 delegados de diversos países del mundo participaron en la reunión para debatir cuestiones relacionadas con el ombudsman. Además de asistir a la conferencia, la delegación del Yuan de Control visitó la Oficina Económica y Cultural de Taipei en Australia y se reunió con miembros de la comunidad taiwanesa para comprender mejor la situación actual de

las relaciones exteriores, del comercio, así como de los compatriotas en el extranjero y sus trabajos.



La delegación del CY asistió a la conferencia conmemorativa del 40º aniversario del Ombudsman de la Commonwealth en Australia.

## 2. 29ª Conferencia del Ombudsman en la Región de Asia Austral y Pacífico

Durante los días 25 a 29 de noviembre, la Presidenta Chang y los miembros del YC Dr. Tzong-ho Bau, Dra. Hsiao-hung Chen y Sr. Wan-fu Fang asistieron a la 29ª Conferencia del Ombudsman en la Región Asia Austral y Pacífico en Perth, Australia. La Presidenta Chang y el Dr. Bau fueron invitados a participar en el foro de cuestiones sobre asuntos relacionados junto con los representantes de otras oficinas del Ombudsman. Durante su estancia en Australia, la delegación mantuvo reuniones con miembros de la comunidad taiwanesa en el oeste de Australia, con tres miembros del





Parlamento y con los taiwaneses en esos países con el fin de comprender mejor el estado actual de las relaciones diplomáticas, culturales y económicas entre Taiwán, Australia y Singapur. Además, se supervisó la Oficina de Representación de Taipei en Singapur.



La Delegación participó la 29ª conferencia del Ombudsman en la Región Asia Austral y Pacífico.

## II. Firma de un acuerdo de cooperación con la Oficina del Procurador del Ciudadano de Puerto Rico

Una delegación oficial de la Oficina de Procurador del Ciudadano de Puerto Rico visitó el YC el 11 de abril de 2017. La delegación estaba encabezada por la Procuradora, Iris Miriam Ruíz Class, quien firmó un acuerdo de cooperación durante la reunión plenaria del YC. Después de la ceremonia de firma, la Sra. Ruiz Class pronunció un discurso en el que trató de los esfuerzos y logros de Puerto Rico en la protección de los

derechos humanos, así como del desarrollo de su sistema de ombudsman y los desafíos que enfrenta en la actualidad.



YC firmó un acuerdo de cooperación con su contraparte de Puerto Rico.

### III. Recibiendo a visitantes internacionales

#### 1. Visita de la Junta de Auditoría e Inspección de Corea del Sur

Una delegación de la Junta de Auditoría e Inspección de Corea del Sur visitó el YC el 7 de marzo. La delegación de cuatro miembros estaba encabezada por el Director General de Investigación, Sr. Seong Jun Kim. En la reunión celebrada la delegación intercambió opiniones con los empleados del Depto. de Operaciones de Supervisión, el Depto. de Investigación de Supervisión, el Depto. de Declaración de Bienes por los Funcionarios Públicos y la Oficina de Planeación General, con el fin de obtener una mejor comprensión de temas específicos sobre el sistema de supervisión y auditoría de la República de China.



La delegación de la Junta de Auditoría e Inspección de Corea del Sur visitó al YC.

## 2. Visitas de dignatarios de aliados diplomáticos

Varios invitados de los aliados diplomáticos de Taiwán visitaron el Yuan de Control, al ser invitados por la Oficina Nacional de Auditoría y el Ministerio de Relaciones Exteriores. Entre estos se encontraban el Sr. José Enrique García, Contralor General de la República del Paraguay, el Sr. José Juan Pineda Varela, Titular del Tribunal Supremo de Cuentas de Honduras, el Sr. Andy Daniel, Presidente del Senado de Santa Lucía, y la Sra. Leonne Theodore-John, Portavoz de la Cámara de Diputados de Santa Lucía. Los visitantes fueron recibidos por la Presidenta Chang y expresaron la esperanza de tener más oportunidades para reforzar su relación e intercambio de experiencias con el YC.



El Contralor General del Paraguay visitó el YC.



El Presidente del Senado y la Portavoz de la Cámara de Diputados de Santa Lucía visitaron el YC.



El Titular del Tribunal Supremo de Cuentas de Honduras visitó el YC.

#### IV. Publicación

En 2017, el Comité de Asuntos Internacionales del CY publicó la tercera edición del libro “Reseña Mundial de las Instituciones de Ombudsman”. Esta publicación narra el desarrollo histórico y los diferentes modelos de instituciones de ombudsman en el mundo, presenta más de 200 organizaciones e instituciones de ombudsman y recoge la traducción al chino de artículos sobre el desafío actual y el desarrollo del sistema de supervisión. El YC espera que este material ayude a eliminar las barreras para que los académicos y estudiantes de Taiwán puedan avanzar en su investigación en este campo.





# Parte 4

Resumen de los casos



## Parte 4 Resumen de los casos

### A. Ahorro de fondos públicos

#### I. Caso 1:

##### **Las investigaciones del Yuan de Control sobre impuestos no pagados por grandes deudores generan NT\$ 6.900 millones de ingresos adicionales al tesoro público**

A comienzos de 2013, el Yuan de Control descubrió que la Oficina Nacional de Impuestos del Ministerio de Finanzas había publicado un informe sobre grandes deudores de impuestos, que acumulaban deudas por valor de NT\$ 110.349 millones (US\$ 3.678 millones). Considerando que en Taiwán los ingresos tributarios son de alrededor del 12% del PIB, muy por debajo del promedio de los países de la OCDE (24,6%) y que además en los últimos años el Gobierno ha afrontado una situación financiera no tan positiva, se vio necesario reforzar la recaudación de los impuestos adeudados.

Las investigaciones llevadas a cabo por el YC revelaron que habitualmente los grandes deudores tributarios solicitaban la revisión de los casos y que, conforme a la ley, la Oficina Nacional de Impuestos debía resolver la cuestión dentro de los dos meses de haber recibido la solicitud. Sin embargo, de entre los 350 casos seleccionados para la investigación, cuyo monto de impuestos no pagados ascendía a NT\$ 63.200 millones (US\$ 2.100 millones), había 114 casos cuya revisión se había realizado después de un año, 10 casos cuya revisión se había realizado después de 3 años y 34 casos que aún no habían sido revisados en el momento de presentar el informe de investigación ante el YC.





Como consecuencia, el YC propuso medidas correctivas al Ministerio de Finanzas, solicitando que instara a la Oficina Nacional de Impuestos a completar pronto la revisión de los casos pendientes durante tanto tiempo, con el fin de no proporcionar a los deudores morosos la oportunidad de transferir sus bienes.

Tras las medidas correctivas propuestas por el YC, el Ministerio de Finanzas dio instrucciones a las oficinas locales para que mensualmente elaboraran un listado de los casos aún no revisados al cabo de un año y que analizaran los motivos de su falta de cumplimiento, con el propósito de fortalecer la inspección y el control. Además, las oficinas locales deberían presentar un informe en las reuniones mensuales a fin de mejorar la eficiencia en completar las revisiones de los casos pendientes.

Después de 3 años de seguimiento sobre el caso en cuestión por parte del YC, con fecha del 31 de diciembre de 2017 se concluyeron los 34 casos pendientes, y se recuperaron más de NS\$ 6.984,93 millones (US\$ 232,8 millones) de impuestos para el tesoro público, teniendo un efecto positivo en las finanzas del Gobierno y en la protección de la equidad tributaria.

## II. Caso 2:

### **Una investigación del Yuan de Control sobre el rendimiento operativo de la Administración de Ferrocarriles de Taiwán hace que reduzca sus pérdidas en NTS\$ 1.800 millones**

La Administración de Ferrocarriles de Taiwán (en adelante TRA, por sus siglas en inglés), encargada de la política de transporte público, transportó en el 2010 a 190 millones de pasajeros aproximadamente y

15 millones de toneladas en tráfico de mercancías, habiendo contribuido enormemente al transporte nacional. Sin embargo, desde 2005 dicha administración ha venido perdiendo anualmente más de NT\$ 10 mil millones (US\$ 333 millones), y esta mala eficiencia operativa debía mejorar.

La investigación del YC reveló que la TRA había registrado en los últimos 6 años una pérdida anual de más de NT\$ 10 mil millones (US\$ 333 millones), por lo que había una baja posibilidad de equilibrar pérdidas y ganancias en la industria. Además, para mantenerse en funcionamiento tiene anualmente una laguna financiera de entre NT\$ 7 y 8 mil millones (US\$ 233-266 millones). En caso de que las instituciones financieras dejaran de prestar dinero a la compañía, entraría en una gran crisis.

Tras el continuo seguimiento por parte del YC, la TRA presentó propuestas para la mejora financiera a corto, medio y largo plazo. Además, se impulsaron diversas estrategias de desarrollo operativo, logrando incrementar significativamente el promedio de ingresos y de pasajeros, y mejorando gradualmente su situación financiera. El promedio diario de ingresos se incrementó desde los NT\$ 39,89 millones (US\$ 1,329 millones) en 1997 hasta los 49,73 millones en los primeros seis meses del 2017, con un crecimiento del 24,67%. Con respecto al promedio de viajes diarios, se pasó de una media de 465.000 pasajeros en 1997 hasta los 639.900 pasajeros en los primeros seis meses del 2017, registrándose un aumento del 37,61%. Por otra parte a nivel financiero, el déficit continuó decreciendo y en 2016 las pérdidas se redujeron en NT\$ 1.822 millones (US\$ 60,73 millones) respecto al año anterior,



disminuyéndose un 66,3%, lo que se considera un éxito inicial en la mejora financiera.

El YC seguirá dando seguimiento a la situación de mejora de la TRA con el fin de que los taiwaneses puedan contar con un medio de transporte público seguro y estable del que se beneficien todos los viajeros.

## **B. Mantener la disciplina**

### **I. Caso 1:**

#### **El Yuan de Control imputa a un jefe de municipio y mantiene la disciplina de los funcionarios**

El 1 de marzo de 2010 el Sr. Yung-chang Tsai fue elegido jefe del municipio de Kouhu, en el condado de Yulin. El 25 de diciembre de 2014 fue reelegido para un segundo periodo. Sin embargo, se descubrió que desde 2014 Tsai había dado su consentimiento a que su hija y su conductor se turnaran para trabajar y recibir el salario. Además, cuando a finales de 2014 el conductor planeaba renunciar a su puesto de trabajo, la hija de Tsai y la secretaria de la oficina pensaron utilizar un nombre ficticio para seguir haciendo sus funciones y conseguir el salario. Tras la investigación, el YC decidió imputar a Tsai por haber violado la ley penal y las normas de la Ley de Servicio de los Funcionarios Públicos, que indican que los funcionarios públicos deben ser justos y discretos y no aprovecharse de su posición para obtener beneficios para sí mismos.

La investigación del YC reveló que el secretario general del municipio corroboró que Tsai había aprobado el plan de su hija y la secretaria de la oficina de poner un nombre ficticio al puesto de conductor. Seguidamente se habían remitido los datos falsos a los empleados de la oficina municipal de Kouhu para procesar el pago de salario. Después fue aprobado por el director de la oficina y los directores de los departamentos de contabilidad, personal y la sección financiera, quienes desconocían la cuestión. Finalmente, el secretario general selló el documento con el nombre del jefe de municipio, haciendo efectiva la decisión y dejando claro el uso fraudulento de los fondos públicos.



Como jefe del municipio de Kouhu, Tsai era responsable de los asuntos administrativos y gozaba del derecho de contratar personal. Sin embargo, había dado mal ejemplo a sus subordinados incumpliendo la ley. A través de la imputación de Tsai por parte del Comité de Imputaciones del YC, se espera que este caso ayude a todos los funcionarios a mantener la disciplina y trabajar conjuntamente por construir la imagen honesta del Gobierno.

## II. Caso 2:

### **El Yuan de Control imputa a un jefe de municipio por la corrupción y mantiene la disciplina de los funcionarios**

El Sr. Wen-yao Hsu, ex-jefe del municipio de Er-hsui, en el condado de Changhua, con ocasión de unas obras municipales recibió sobornos a cambio de revelar información confidencial, violando la Ley del Servicio de los Funcionarios. Tras realizar una investigación, el YC decidió imputar a Hsu.

La investigación del Yuan de Control relevó que, como jefe del municipio, Hsu era consciente de que el proceso de licitación de los proyectos de construcción del sector público debían hacerse de forma justa y que el organismo encargado de la licitación, no podía valerse de comportamientos que creasen competencia desleal. Sin embargo, al gestionar las obras municipales, Hsu había recibido sobornos a cambio de revelar información confidencial del proyecto de adquisición, violando la legislación de funcionarios públicos y socavando gravemente la imagen de la institución y de los funcionarios. El informe indicó que Hsu había recibido de la compañía sobornos por tres proyectos, en primer lugar había recibido NT\$ 1,011 millones (US\$ 33.700) de un

proyecto de construcción de una ruta turística de bicicleta, en segundo lugar NT\$ 91.700 (US\$ 3.057) de un proyecto de construcción de un parque deportivo y en tercer lugar había recibido entre el 7 y el 7,5% de los gastos de construcción de dos proyectos por haber revelado el diseño y las tasas básicas del servicio.

Con el comportamiento arriba mencionado, Hsu violó la Ley Penal y la Ley de Servicio de los Funcionarios Públicos, ya que los funcionarios públicos deben mantener confidencialidad sobre la información del Gobierno y no deben utilizar su poder para perseguir sus propios intereses, socavando gravemente la percepción favorable del público acerca de los funcionarios como gente honesta y capaz.

Con el fin de mantener la disciplina de los funcionarios, el YC convocó una reunión y decidió imputar a Hsu, Además, el Comité Disciplinario de los Funcionarios dictaminó suspenderle por un periodo de dos años. El YC espera que este caso sirva como ejemplo para todos los funcionarios acaten la legislación y construyan una imagen positiva del Gobierno.



## C. Proteger los derechos humanos

### I. Caso 1:

**El Yuan de Control defiende el derecho a las pensiones de jubilación de los trabajadores y la tasa de aportación de los fondos de reserva asciende al 97,32%**

De acuerdo con el artículo 56 de la Ley de Normas Laborales, el empleador debe asignar mensualmente una cantidad de dinero al fondo de reserva de pensiones de los trabajadores con el viejo sistema. Sin embargo, tras realizar una investigación, el YC descubrió que las autoridades centrales y locales no habían supervisado debidamente a las empresas en cuanto a la implementación de las aportaciones al fondo de reserva, socavando los derechos de los trabajadores.

La investigación del YC reveló que desde 2005 hasta 2016, un total de 7.919 empresas no habían realizado aportaciones mensuales al fondo de pensiones por más de 12 meses. También mostró que hasta finales de 2016, un total de 8.407 empresas no habían aportado lo suficiente a este fondo, por lo que debían aportar NT\$ 31.300 millones (US\$ 1.043 millones) para cubrir la infracobertura. Sin embargo, la autoridad laboral competente no había implementado las sanciones correspondientes y solamente se habían sancionado 46 casos, con una multa de NT\$ 4,23 millones (US\$ 141.000). Además, hasta finales de febrero de 2017, 51 empresas no habían abierto una cuenta especial para este tipo de fondos.

Tras el seguimiento por parte del YC, el número de empresas que por más de 12 meses no habían aportado al fondo de pensiones se redujo a 6.587 casos hasta finales de mayo de 2017. Además, a finales de 2017, las empresas que aportaban según la legislación eran 109.000 y la tasa

de aportación de los fondos ascendió a 97,32%. Asimismo, el número de empresas que no aportaba lo suficiente se redujo a 3.016 y el fondo de reserva anual alcanzó los NT\$ 112,7 mil millones (US\$ 3.756 millones), con un saldo pendiente de NT\$ 13.300 millones (US\$ 443 millones), NT\$ 18.000 millones (US\$ 600 millones) menos que en el año 2016. Por otra parte, a fecha 1 de diciembre de 2017 todas las entidades, tras ser asesoradas, habían abierto una cuenta bancaria especial para los fondos de pensiones.

El YC, organismo protector de los derechos humanos a nivel nacional, busca garantizar la seguridad económica de los trabajadores en su vejez para que éstos puedan vivir con dignidad y alegría. Con este fin, el YC seguirá supervisando a los organismos laborales competentes para que exijan a las empresas que realicen las debidas aportaciones al fondo de pensiones y así proteger los derechos de los trabajadores.

## II. Caso 2:

### **El Yuan de Control supervisa la tasa de instalación de alarmas contra incendios para garantizar la seguridad humana**

El 2 de marzo de 2009 un incendio ocurrido en el hotel Pai Hsue dejó 7 muertos y 1 herido. Al año siguiente, el Ministerio del Interior modificó el Artículo 6 de la Ley de Servicios de Bomberos promoviendo la instalación de alarmas contra incendios en el hogar para detectar el fuego cuanto antes e intervenir rápida y eficazmente.

La investigación del YC reveló que hasta finales del 2016 la tasa de instalación de dichos sistemas no llegaba al 30% y que en algunas ciudades y condados estaba por debajo del 10%. Según la investigación,





el Ministerio del Interior había enfocado sus esfuerzos en el subsidio para la compra de los equipos y en la difusión, sin embargo había omitido exigir responsabilidades a los propietarios en la instalación de las alarmas y no había establecido mecanismos de supervisión del Gobierno. Además, no había coordinado debidamente con las autoridades pertinentes cómo responsabilizar a los encargados residenciales de la propia instalación de alarmas contra incendios, ni se había proporcionado asistencia para la instalación de las alarmas a los grupos sociales económicamente desfavorecidos que viven en zonas de bajos recursos de agua y en callejones estrechos.

Tras la investigación iniciada por el YC, el Ministerio del Interior realizó una revisión y presentó “el borrador sobre la Prevención contra Incendios en el hogar 2.0”, con el fin de aumentar anualmente un 5% la tasa de instalación de alarmas contra incendios. Además, en los edificios no públicos de nueva construcción, se exigió la instalación y el mantenimiento de dichas alarmas. Por otro lado, se reforzó la gestión de las visitas de inspección y evaluación a las residencias de estudiantes fuera del campus; y se priorizó la instalación de alarmas en las viviendas de las calles estrechas que sean de difícil acceso para el coche de bomberos, en zonas en las que el rescate pueda ser difícil o no hay suficientes recursos de agua. Las autoridades locales tomaron medidas para aumentar el presupuesto, integrar los recursos privados y reforzar la promoción.

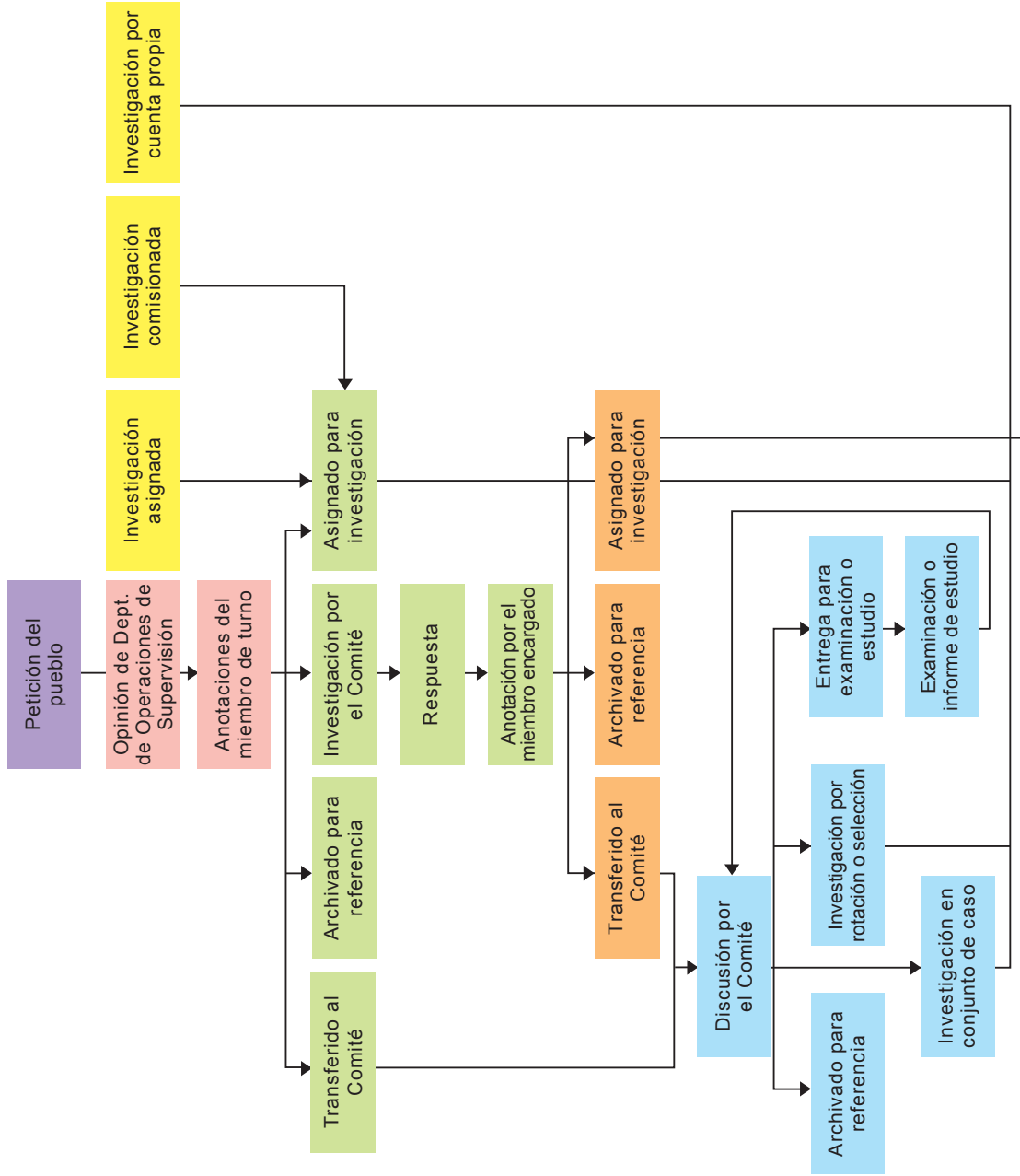
Como organismo protector de los derechos humanos en Taiwán, el Yuan de Control continuará supervisando la tasa de instalación de alarmas contra incendios, con el fin de proteger la vida y la seguridad de la gente.

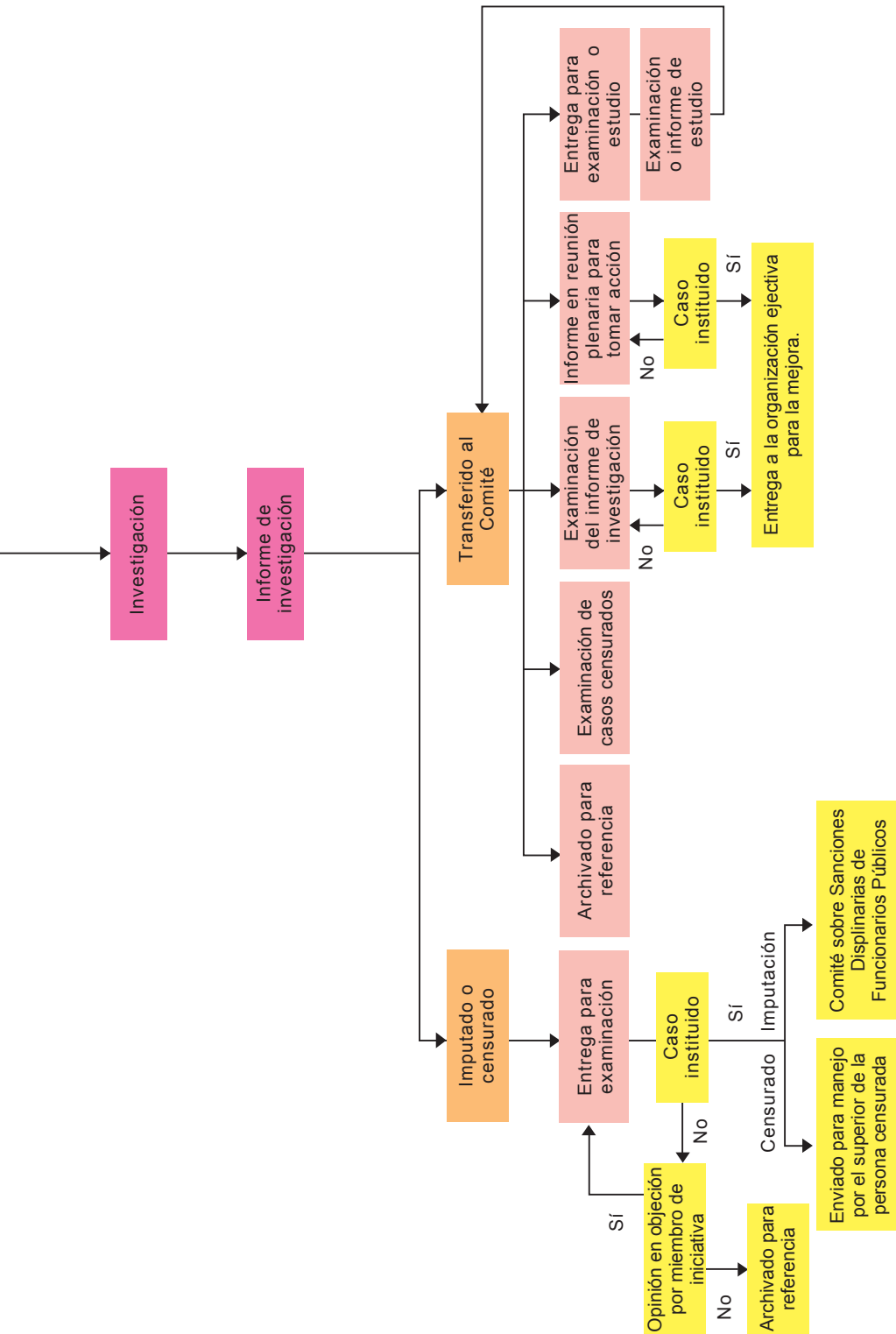


# Anexo

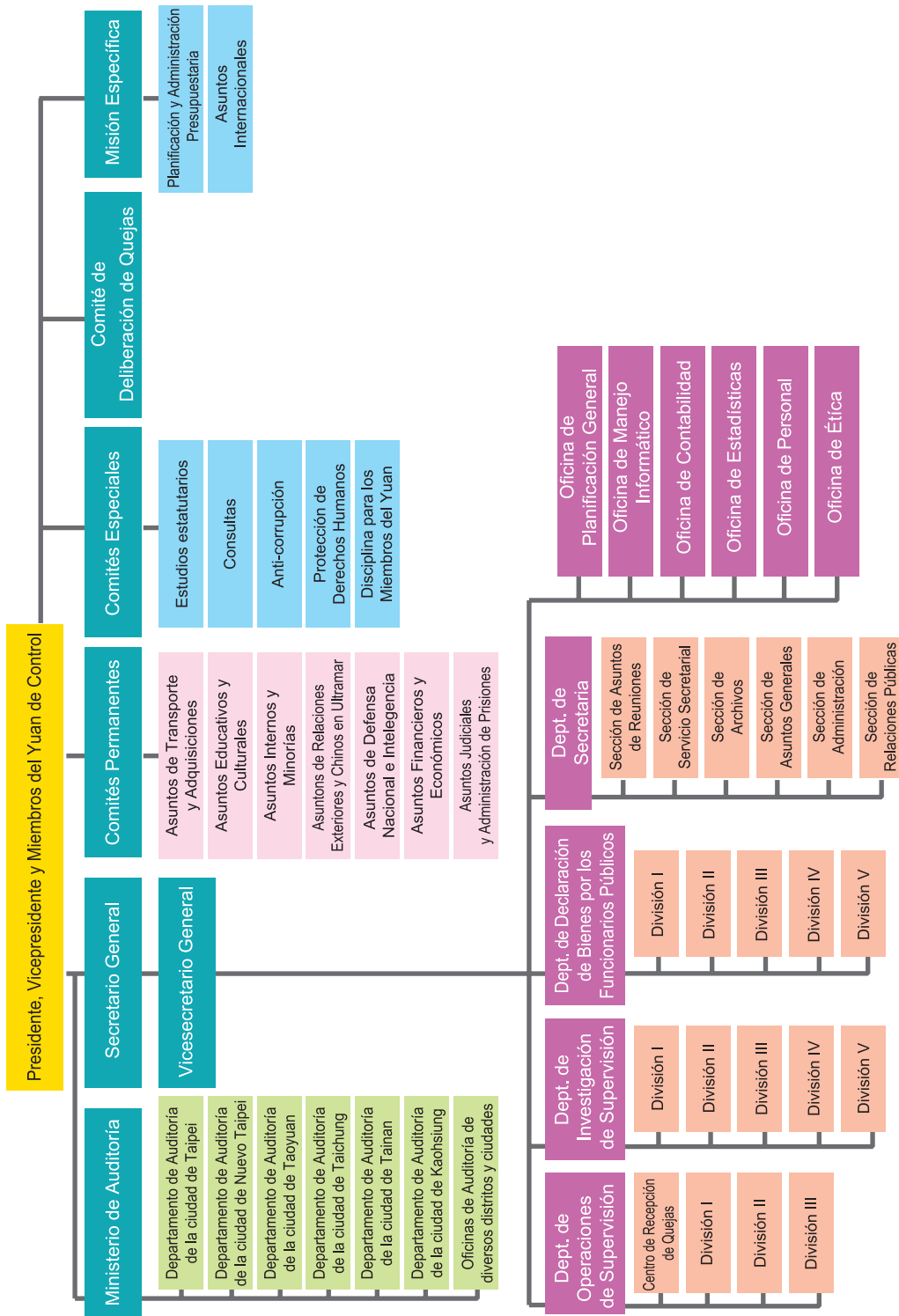


## Procedimiento en el Ejercicio del Poder de Control





# Organigrama del Yuan de Control







## Publicado por el Yuan de Control, Taiwán, ROC

No.2, Section 1, Zhongxiao East Road, Taipei, 10051 Taiwan, Republic of China

- ◆ Tel : 886-2-2341-3183
- ◆ Fax : 886-2-2356-8588
- ◆ <http://www.cy.gov.tw>
- ◆ E-mail : [iac@cy.gov.tw](mailto:iac@cy.gov.tw)
- ◆ Primera Edición : Junio 2018
- ◆ Precio : NT\$100
- ◆ GPN : 1010700746
- ◆ ISBN : 978-986-05-6005-3

